

**УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД

И

ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ

за год, закончившийся 31 декабря 1990 года,

И

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 5D (A/46/5/Add.4)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1991

Best Copy Available

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА	v
I. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1990 ГОДА	1
II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	4
Приложения	
I. ОБЩИЙ ФОНД: РАСЧЕТНЫЙ РОСТ ТЕКУЩИХ АКТИВОВ И ПАССИВОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1990 ГОДА	17
II. ФОНД СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕВЫХ СУБСИДИЙ: ИСЧИСЛЕНИЕ РАЗМЕРА УВЕЛИЧЕНИЯ ТЕКУЩИХ АКТИВОВ И ПАССИВОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1990 ГОДА	19
III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ	20
IV. УДОСТОВЕРЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ	21
V. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1990 ГОДА	22
<u>Общий фонд</u>	
<u>Ведомость I.</u> Данные о расходах за год, закончившийся 31 декабря 1990 года, в сопоставлении с утвержденным бюджетом	23
<u>Ведомость II.</u> Ведомость поступлений и расходов за год, закончившийся 31 декабря 1990 года	24
<u>Ведомость III.</u> Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1990 года	26
Таблица 3.1 Расходы, покрытые за счет средств Резервного фонда	28

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

Фонд специальных целевых субсидий

<u>Ведомость IV.</u>	Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1990 года, и ведомость активов и пассивов по состоянию на 31 декабря 1990 года	29
----------------------	---	----

Таблица 4.1	Ведомость поступлений и расходов, а также остатка средств за год, закончившийся 31 декабря 1990 года	31
-------------	--	----

Специальный счет для вспомогательных расходов по программам

<u>Ведомость V.</u>	Ведомость поступлений и расходов за год, закончившийся 31 декабря 1990 года, и ведомость активов и пассивов по состоянию на 31 декабря 1990 года	35
---------------------	--	----

Пояснения к финансовым ведомостям

1.	Краткое описание основных принципов ведения отчетности	37
2.	Общий фонд: объявленные взносы по состоянию на 31 декабря 1990 года	40

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА

3 апреля 1991 года

Сэр,

В соответствии с финансовым положением 11.4 имею честь представить утвержденную мною годовую отчетность Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 1990 года.

Копии финансовых ведомостей направляются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

Примите, сэр, заверения в моем самом глубоком уважении.

**Мишель ДУ КИНГЕ
Заместитель Генерального секретаря
и Директор-исполнитель ВНИТАР**

**Председателю Комиссии ревизоров
Организация Объединенных Наций
Нью-Йорк**

2 июля 1991 года

Сэр,

Имею честь направить Вам представленные Директором-исполнителем финансовые ведомости Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1990 года. Эти ведомости были проверены и направляются вместе с заключением Комиссии ревизоров.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров о состоянии вышеуказанных счетов.

Примите, сэр, заверения в моем самом глубоком уважении.

Хайнц Гюнтер ЦАВЕЛЬБЕРГ
Председатель Федеральной счетной
палаты Германии и Председатель
Комиссии ревизоров Организации
Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк, штат Нью-Йорк

1. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1990 ГОДА

Введение

1. Директор-исполнитель имеет честь настоящим представить финансовый доклад Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) и ведомости за год, закончившийся 31 декабря 1990 года. Доклад представляется в соответствии с подпунктом 3i статьи IV устава Института.

Ведомость I

Общий фонд: данные о расходах в сопоставлении с утвержденным бюджетом

2. В ведомости I приводятся расходы за год, закончившийся 31 декабря 1990 года, в сопоставлении с утвержденным бюджетом. Бюджет, утвержденный Советом попечителей ЮНИТАР на его заседании в апреле 1990 года, составил 1 335 550 долл. США. Общая сумма расходов составила 1 398 676 долл. США.

Ведомость II

Общий фонд: ведомость поступлений и расходов

3. фигурирующая в ведомости II сумма в 373 945 долл. США была объявлена правительствами в качестве взносов в Общий фонд на 1990 год и в качестве выплаты по обязательствам за предыдущий период (см. финансовые ведомости). Кроме того, в виде прочих поступлений было получено 307 021 долл. США, в результате чего общая сумма поступлений за год составила 680 966 долл. США. Расходы за год составили 1 398 679 долл. США, что обусловило превышение расходов над поступлениями в размере 717 710 долл. США.

Ведомость III

Общий фонд: ведомость активов и пассивов

4. В ведомости III приводятся данные об активах и пассивах Общего фонда по состоянию на 31 декабря 1990 года. Общая сумма активов (340 981 долл. США) состояла из 32 530 долл. США наличными, счетов к получению на сумму 139 403 долл. США и отсроченных платежей на сумму 169 048 долл. США. Объем пассивов Общего фонда составил 4 187 507 долл. США. Из них 31 512 долл. США приходилось на счета к оплате, 71 892 долл. США - на непогашенные обязательства (ведомость I), 2 178 123 долл. США причитались в Общий фонд Организации Объединенных Наций. Возмещаемый аванс в размере 686 000 долл. США из Общего фонда Организации Объединенных Наций был одобрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/177 от 19 декабря 1983 года; выплаты по авансам начались в 1986 году. Кроме того, сумма в 1 195 794 долл. США должна быть выплачена Организации Объединенных Наций в счет расходов, отнесенных на счет Резервного Счета ЮНИТАР. Таким образом, общая сумма, подлежащая выплате Организации Объединенных Наций из Общего фонда ЮНИТАР, составляет 4 059 917 долл. США.

5. По состоянию на 31 декабря 1990 года сальдо Общего фонда ЮНИТАР характеризовалось дефицитом в размере 2 650 732 долл. США. Эта сумма состоит из пассивного баланса в 1 626 508 долл. США по состоянию на 1 января 1990 года плюс превышение расходов над поступлениями (ведомость II) в размере 717 710 долл. США. Кроме того, невыплаченные объявленные взносы за предыдущий период в размере 306 514 долл. США были вычтены из сальдо Фонда, перенесенного на 1 января 1990 года, в соответствии с пунктом 3 статьи VIII Статута ЮНИТАР, согласно которому лишь выплаченные взносы могут засчитываться в статью поступлений. Общая сумма расходов, покрытых за счет средств Резервного счета, составила 1 195 794 долл. США. Этот счет обсуждается ниже.

Расходы, покрываемые за счет средств Резервного счета

6. В качестве переходной меры до завершения процесса постепенного сокращения расходов Института до уровня, утвержденного в бюджете на 1989 год, некоторые расходы были временно вынесены за рамки бюджета ЮНИТАР в расчете на то, что они будут покрыты за счет ожидаемой выручки от планируемой продажи здания ЮНИТАР. Эти расходы включают в себя выплату окладов и надбавок сотрудникам, должности которых ликвидируются, до истечения сроков их контрактов или их перевода на финансирование из других источников, расходы на услуги службы охраны до того, как они вновь будут включены в бюджет ЮНИТАР 1990 года, а также выплаты в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций в связи с незначительной суммой, выплачиваемой для пенсии службой бывших стипендиатов ЮНИТАР. По состоянию на 31 декабря 1990 года общая сумма расходов, покрытых за счет средств данного счета в течение 1988, 1989 и 1990 годов, составила 1 195 794 долл. США (таблица 3.1). Если здание не будет продано, то на определенном этапе ЮНИТАР придется покрыть эти расходы из своих собственных средств.

Ведомость IV

Фонд специальных целевых субсидий: ведомость поступлений и расходов

7. В ведомости IV содержится информация о поступлениях и расходах Фонда специальных целевых субсидий. В течение 1990 года в виде субсидий было получено в общей сложности 3 260 985 долл. США. С учетом поступлений от процентов, экономии при погашении обязательств за предыдущий год и прочих поступлений общий объем поступлений в этот Фонд составил 3 476 478 долл. США. Общая сумма расходов составила 2 543 467 долл. США, что обусловило чистое превышение расходов над поступлениями для Фонда специальных целевых субсидий в размере 933 011 долл. США. Расходы на поддержание программ были покрыты за счет средств Общего фонда (ведомость II) и специальных вспомогательных расходов по программе (ведомость V).

Фонд специальных целевых субсидий ЮНИТАР: ведомость активов и пассивов

8. Данные об активах и пассивах Фонда специальных целевых субсидий по состоянию на 31 декабря 1990 года приводятся в ведомости IV. Общий объем активов в размере 1 961 790 долл. США состоит из 1 737 695 долл. США наличными, наличных средств в неконвертируемой валюте в размере 119 178 долл. США, дебиторской задолженности на 100 620 долл. США и отсроченных платежей на

сумму 4297 долл. США. Пассивы составили 225 899 долл. США, включая 93 195 долл. США в виде непогашенных обязательств (таблица 4.1), и 132 704 долл. США, причитающихся в Общий фонд Организации Объединенных Наций.

9. Остаток средств Фонда специальных целевых субсидий по состоянию на 31 декабря 1990 года составил 1 735 891 долл. США. Как указано в таблице 4.1, эта сумма отражает чистый остаток по 22 специальным проектам, для 4 из которых по состоянию на 31 декабря 1990 года был характерен кумулятивный дефицит.

Ведомость V

10. Поступления и расходы по Специальному счету вспомогательных расходов по программе составили соответственно 168 670 и 148 494 долл. США, что привело к превышению доходов над расходами на сумму в 20 176 долл. США. Активы состоят из счетов к получению в размере 6828 долл. США и суммы в размере 24 186 долл. США, причитающейся Общему фонду ЮНИТАР. Пассивы состоят из непогашенных обязательств в размере 10 838 долл. США и остатка фонда, который по состоянию на 31 декабря 1990 года составил 20 176 долл. США.

Списание недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности

11. В 1990 году списаний не было.

Краткое изложение основных принципов ведения отчетности

12. Основные принципы ведения отчетности ЮНИТАР изложены в пояснениях к финансовым ведомостям.

Введение

1. В соответствии с пунктом 12 статьи VIII устава Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ИНИТАР) с поправками, внесенными в него в декабре 1989 года, Комиссия ревизоров проверила счета ИНИТАР за год, закончившийся 31 декабря 1990 года.
2. Проверка была проведена в соответствии со статьей XII финансовых положений Организации Объединенных Наций и приложениям к ним, а также общими нормами ревизии, учрежденными Группой внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Проверка проводилась в штаб-квартире Института в Нью-Йорке и в его отделении в Женеве.
3. Комиссия ревизоров продолжила свою практику предоставления докладов о результатах конкретных ревизий и подготовки циркуляров, содержащих подробные замечания и рекомендации относительно ревизий. Эти замечания и рекомендации относительно ревизий обсуждались с администрацией, и Комиссия отметила усилия, предпринятые в рассмотрении поставленных вопросов, и меры по осуществлению рекомендаций о ревизии. Практический опыт еще раз содействовал поддержанию постоянного диалога с администрацией.
4. В настоящем докладе представлены важные вопросы, которые, по мнению Комиссии, следует довести до сведения Генеральной Ассамблеи. Эти вопросы обсуждались с администрацией, и ее замечания отражены в докладе там, где это необходимо.
5. Настоящий доклад разделен на две части, которые охватывают соответственно финансовые ведомости и циркуляры.

Последующие меры по предыдущим рекомендациям
в отношении ревизии

6. Анализ деятельности за текущий год включает оценку эффективности мер, предпринятых администрацией в целях осуществления предыдущих рекомендаций в отношении ревизии. Комиссия отметила, что за исключением использования извещения о распределении средств в качестве формы утверждения ассигнований и в качестве механизма бюджетного контроля при понесении расходов администрация осуществила или начала осуществлять действия по превращению в жизнь предыдущих рекомендаций в отношении ревизии.
7. Действия, предпринятые администрацией с целью привлечения консультанта для изучения вопросов приемлемости, укомплектования кадрами и финансового положения ИНИТАР в форме, одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/219 от 21 декабря 1990 года, можно рассматривать как позитивный подход в решении проблем, которые в настоящее время стоят перед Институтом. Результаты исследования, проведенного этим консультантом, могут быть рассмотрены после его завершения.

8. Рекомендация о признании обязательств по арендной плате в 1989 году была выполнена, и в течение года было начато осуществление мер по завершению проектов, предусматривающих финансирование в неконвертируемой валюте. В настоящее время ведутся переговоры о разработке новой программы сотрудничества с одним правительством-донором. Наконец, предложение о предоставлении директором-исполнителем полномочий Директору Европейского отделения было выполнено в той мере, в какой это позволяет соответствующий протокол.

Резюме рекомендаций

9. Мы рекомендуем принять нижеследующие меры по исправлению положения, изложенные в порядке их приоритетности:

a) следует полностью показать последствия изменений в политике бухгалтерского учета в отношении объявленных взносов по всем задействованным счетам в финансовых ведомостях (пункт 29);

b) следует предпринять необходимые шаги для улучшения положения с ликвидностью Общего фонда и максимально задействовать неиспользованные текущие активы Фонда специальных целевых субсидий (пункты 34-37);

c) следует сделать представления руководству Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) с целью пересмотра плана расходов, с тем чтобы он включал вспомогательные расходы по программе в отношении программы ЮНЕП/ЮНИТАР для Африки (пункт 27);

d) операции предыдущего года следует рассматривать в качестве отдельного пункта ведомости о результатах операций текущего года (пункт 23);

e) следует проявлять осторожность при контроле за расходами и принятия их на себя для обеспечения того, чтобы эти расходы были в рамках утвержденного бюджета и представленных извещений о распределении средств (пункт 21);

f) администрации следует рассмотреть вопрос о создании авансового счета для проектов Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и изучить пути совершенствования системы представления и учета извещений о распределении ассигнований (пункты 43-45);

g) следует усовершенствовать систему утверждения контроля, мониторинга и возмещения расходов в отделениях на местах (пункт 47);

h) следует принять систему идентификации кода проектов, которая позволяет непосредственно указывать средства по проектам, обеспечиваемые соглашениями о субсидиях (пункт 54);

i) следует разработать руководящие принципы использования Резервного счета, и администрации ЮНИТАР следует принимать более активное участие в контроле за этим счетом (пункт 51);

j) в ходе подготовки предложений по бюджету ЮНИТАР следует принимать во внимание тенденцию к сокращению доходов для более реалистических предложений и прогнозов (пункт 58).

Резюме выводов

10. В 1990 году образовался дефицит бюджета в размере 63 126 долл. США в Общем фонде и 28 383 долл. США - в Фонде специальных целевых субсидий (пункт 20).
11. Расходы, произведенные в предыдущие годы, были непосредственно отнесены на счет расходов за текущий год (пункт 22).
12. Не предусмотрены вспомогательные расходы по программе для программы ВНЕП/ЮНИТАР по Африке (пункты 24-26).
13. В учете объявленных взносов произошел переход от метода начисления к "кассовой" базе учета, что сказалось на состоянии некоторых счетов в финансовых ведомостях (пункт 28).
14. Уровень ликвидности в Общем фонде очень низкий. С другой стороны, уровень ликвидности в Фонде специальных целевых субсидий высокий и, как представляется, свободные наличные средства задействованы неполностью (пункты 30-36).
15. Расходы производились до получения извещений об ассигнованиях (пункты 38-41).
16. Объявленная общая сумма расходов превысила обязательства ввиду того, что авизо внутренних расходов отделений на местах были получены с опозданием (пункт 46).
17. В отношении использования средств из Резервного фонда нет каких-либо утвержденных Советом попечителей условий или процедуры (пункты 48-50).
18. В отношении Фонда специальных целевых субсидий действует несовершенная система контроля над расходами и их учета по каждому проекту в соответствии с конкретными соглашениями о предоставлении субсидий (пункты 52 и 53).
19. За восьмилетний период 1983-1990 годов, если считать 1983 год базовым годом, произошло заметное сокращение числа стран-доноров и объема объявленных и полученных взносов (пункты 55 и 56).

Часть I. Финансовые ведомости

Бюджетный контроль

Дефицит бюджета в Общем фонде и Фонде специальных целевых субсидий

20. Анализ ассигнований и расходов показал дефицит бюджета в размере 63 126 долл. США и 28 383 долл. США в Общем фонде и в Фонде специальных целевых субсидий, соответственно. Дефицит, образовавшийся в Общем фонде, является исключительно следствием зачета расходов в различных статьях бюджета, а дефицит Фонда специальных целевых субсидий был вызван тем, что расходы производились либо без ассигнований, либо в размерах, превышающих поступления.

21. Комиссия ревизоров рекомендует администрации предпринять следующие шаги:

а) более строго контролировать фактические расходы, с тем чтобы они не выходили за рамки утвержденного бюджета и выделенных на данный год ассигнований;

б) воздерживаться от переноса расходов с одной статьи на другую, если они не относятся к одному классу сопоставимых статей в соответствии с разделом 5.028 Финансового руководства Организации Объединенных Наций;

с) обеспечить утверждение дефицитов постфактум.

Счета и финансовая отчетность

Ошибочный перенос расходов, произведенных в предыдущем году, в статью расходов за текущий год

22. Анализ сводной ведомости доходов, расходов, активов и пассивов по состоянию на 31 декабря 1990 года показал, что путевые расходы участников учебной программы для специалистов по борьбе с последствиями стихийных бедствий (код ZY), произведенные в 1989 году и составляющие 10 713 долл. США, были непосредственно зачислены по статье расходов за 1990 год. В результате этого произошло завышение общей суммы расходов за текущий год.

23. Комиссия рекомендует отражать расходы, произведенные в предыдущие годы, в качестве отдельной статьи в ведомости об итогах операций за текущий период в соответствии с методом представления операций предыдущего года в финансовых ведомостях на основе чистого остатка.

Вспомогательные расходы по программам

Отсутствие статьи вспомогательных расходов по программам для программы ЮНЕП/ЮНИТАР

24. Существующая политика и процедуры предоставления специальных целевых субсидий и управления ими требуют разработки и подготовки сметы расходов в качестве условия для начала операций. Во всех таких сметах расходов должна быть статья вспомогательных расходов по программе, если нет иного распоряжения Совета попечителей.

25. Анализ специальных целевых субсидий и соответствующей документации по проектам показал, что в смете расходов, подготовленной для программы ЮНЕП/ЮНИТАР для Африки в Женеве, не предусмотрены вспомогательные расходы по программам. Обычно подобные расходы заносятся в отдельную статью расходов.

26. Как объяснила администрация, этот недостаток уже был выявлен, и о нем сообщили руководству ЮНЕП. Вместе с тем, учитывая, что эта программа является совместным мероприятием, ЮНИТАР надеется, что вспомогательные расходы по программам будут разделены поровну с ЮНЕП.

27. Таким образом, администрации ЮНИТАР рекомендуется обсудить с руководством ЮНЕП необходимость скорейшего пересмотра сметы расходов, с тем чтобы предусмотреть в ней статью вспомогательных расходов по программам.

Виды деятельности, приносящие доходы и поступления

Неполная гласность в отношении счетов, затронутых изменением метода учета поступлений

28. Метод учета поступлений был изменен путем внесения поправки к пункту 3 статьи VIII устава ЮНИТАР. В настоящее время ЮНИТАР функционирует за счет выплаченных добровольных взносов и других ресурсов, которые могут оказаться в наличии. Это изменение политики привело к изменению метода учета объявленных взносов с метода начисления на метод учета кассовой наличности.

29. По мнению Комиссии, это изменение метода отчетности отразилось на финансовых ведомостях 1990 года следующим образом:

a) ликвидирован счет невыплаченных объявленных взносов (счет активов), в котором представлены взносы к получению с балансом на 31 декабря 1990 года в размере 625 252 долл. США;

b) ликвидирован счет с отсроченными поступлениями (счет пассивов), в котором представлены взносы, объявленные в счет будущих лет, составляющие 336 824 долл. США;

c) произошло увеличение баланса на счете поступлений за счет взносов правительств, составившее 47 259 долл. США.

Изменения в финансовых ведомостях за 1990 год, описанные в пунктах b и c выше, следовало полностью отразить в ведомостях или примечаниях.

Положение с ликвидностью

Низкий уровень ликвидности в Общем фонде

30. В соответствии с пунктом 24 резолюции 45/235 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года Комиссия ревизоров рассмотрела положение с ликвидностью в ЮНИТАР по состоянию на 31 декабря 1990 года. В составленном обзоре ликвидность рассматривается как способность той или иной организации ликвидировать свои краткосрочные (текущие) обязательства, используя для этого текущие активы. Это выражается в увеличении или снижении объема чистых текущих активов или в увеличении или уменьшении размера оборотного капитала.

31. Термин "текущий" для целей оценки положения с ликвидностью той или иной организации означает финансовый период подвергавшегося ревизии учреждения, т.е. один календарный год в случае с ЮНИТАР.

32. Общий фонд ЮНИТАР сталкивается с проблемами нехватки ликвидности, о чем свидетельствует чистое сокращение текущих активов, учитывая, что текущих активов, как представляется, далеко не достаточно для покрытия краткосрочных обязательств. Уменьшение чистой суммы текущих активов показано ниже:

Увеличение (сокращение) объема текущих активов	(296 396)
Минус увеличение объема краткосрочных обязательств	<u>727 828</u>
Увеличение (сокращение) объема чистых текущих активов	(1 024 224)

Увеличение объема текущих активов и краткосрочных обязательств представлено в приложении I.

33. Сокращение объема чистых текущих активов Общего фонда произошло в результате следующего:

Источники

Долл. США

Взносы стран-доноров	451 945
Поступления от других приносящих доходы видов деятельности	219 221
Возмещение расходов за предыдущий год	2 731
Экономия от ликвидации обязательств за предыдущий год	7 069
Увеличение размера суммы на Резервном счете	216 959
Корректировка невыплаченных объявленных взносов за предыдущий период	(306 514)
Итого	591 411

Статьи расходов

Оперативные расходы	1 398 676
Расходы под средства Резервного счета	<u>216 959</u>
Итого	1 615 635

Уменьшения объема оборотного капитала (1 024 224)

34. Как видно из представленной выше информации, взносов и доходов от других источников поступлений, таких, как арендная плата, проценты, продажа публикаций, роялти и прочих источников доходов, было недостаточно для покрытия оперативных расходов ЮНИТАР. Для покрытия этих расходов, которые либо непосредственно взывались с Резервного счета, либо зачислялись на счет причитающихся сумм Общего фонда Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций была вынуждена принять меры. Следует в срочном порядке принять необходимые меры по улучшению положения с ликвидностью Общего фонда ЮНИТАР.

Высокий уровень ликвидности Фонда специальных целевых субсидий и неполностью задействованные свободные наличные средства

35. В Фонде специальных целевых субсидий наблюдалось значительное увеличение объема текущих активов, обусловленное увеличением объема взносов от стран-доноров. Кроме того, произошло значительное сокращение остатка средств в неконвертируемых валютах. Увеличение чистых текущих активов представлено ниже:

Долл. США

Увеличение (сокращение) объема текущих активов	752 189
Минус увеличение (сокращение) объема краткосрочных обязательств	<u>(471 969)</u>
Увеличение объема чистых текущих активов	<u>1 224 158</u>

Увеличение объема текущих активов и обязательств представлено в приложении II.

36. Увеличение объема чистых текущих активов Фонда специальных целевых субсидий обусловлено следующим:

Долл. США

Источники

Субсидии	3 260 985
Поступления из других источников	149 105
Экономия за счет погашения обязательств за предыдущие годы	59 798
Возмещение расходов за предыдущие годы	6 590
Сокращение размера сумм в неконвертируемых валютах	<u>291 147</u>
Итого	3 767 625

Использование

Расходы	2 296 797
Вспомогательные расходы по программам	<u>246 670</u>
Итого	<u>2 543 467</u>

Увеличение размера рабочего капитала 1 224 158

37. Если показанный выше высокий уровень ликвидности сохранится, то администрации рекомендуется рассмотреть возможность осуществления краткосрочных инвестиций в целях получения максимальных доходов от свободной наличности, которая не нужна в ближайшее время для покрытия оперативных расходов.

Часть II. Вопросы управления

Бюджетный контроль

Расходы, произведенные до получения уведомлений о поступлениях

38. В ходе ревизии был проведен анализ поступлений и расходов, который, как отмечалось в части I настоящего доклада, показал, что расходы превысили выделенные ассигнования, что сказалось на балансах некоторых счетов, представленных в финансовых ведомостях. Проведенный анализ также вскрыл тот факт, что в течение года расходы производились до получения выделенных ассигнований. Это относится к Фонду специальных целевых субсидий в штаб-квартире ЮНИТАР и отделения в Женеве.

39. Что касается специальных целевых субсидий в штаб-квартире ЮНИТАР, то было обнаружено, что 228 410 долл. США было израсходовано до получения извещений о выделении ассигнований. Эти расходы были связаны с проектами без начальных сальдо или с такими начальными сальдо, размер которых был меньше общего объема понесенных расходов. Расходы по проектам без начальных сальдо составили 92 486 долл. США, а по проектам с такими начальными сальдо, размер которых был меньше объема расходов, - 172 732 долл. США.

40. Как разъяснила администрация, к этой практике приходилось прибегать из-за запозданий с выдачей Бюджетной секцией извещений о выделении ассигнований, что, в свою очередь, было вызвано следующими:

- a) с запозданием поступали средства от стран-доноров;
- b) постоянно оплачивались необходимые расходы, такие, как выплата окладов персоналу, занятому на текущих проектах;
- c) соглашение с ПРООН (в отношении проектов ПРООН) предусматривает, что средства перечисляются ЮНИТАР только после того, как расходы фактически понесены, и по ним представлена окончательная отчетность.

41. Замечание о производстве расходов до получения извещений о выделении ассигнований относится и к Фонду специальных целевых субсидий в Женеве. В принципе, этот вопрос поднимался в докладе Комиссии за 1989 год и вновь в докладе за 1990 год. По программе YZ в августе и сентябре 1990 года были понесены расходы на общую сумму 32 604 долл. США, однако соответствующие ассигнования были позднее получены и зарегистрированы в октябре 1990 года. Аналогичным образом, некоторые расходы по программам ZW, ZX и ZY были произведены раньше, однако позднее в том же году соответствующие извещения о выделении ассигнований были получены и зарегистрированы.

42. Комиссия ревизоров согласна с администрацией, разъяснившей, что в результате этих операций ЮНИТАР фактически не понесла каких-либо убытков, однако действующие правила и положения о мерах бюджетного контроля все же нарушаются.

43. С учетом этих обстоятельств Комиссия ревизоров предлагает принять две возможные меры. Первое предложение, касающееся осуществляемых ЮНИТАР проектов ПРООН, состоит в том, чтобы учредить авансовый счет, могущий быть использованным для покрытия необходимых расходов по проектам, которые должны реализовываться безотлагательно, в счет еще не полученных средств. После производства таких расходов ЮНИТАР готовит отчет об их погашении и представляет его вместе с оправдательными документами ПРООН. После их выверки ПРООН, в свою очередь, переводит соответствующую сумму на авансовый счет, который будет использоваться повторно - как фонд оборотных средств. Этот механизм позволит ЮНИТАР осуществлять проекты без задержек и не нарушая финансовых положений. В связи с этим администрации было настоятельно предложено ходатайствовать перед ПРООН об учреждении такого авансового счета.

44. Второе предложение состоит в том, чтобы администрация, произведя соответствующий обзор, выявила возможные направления совершенствования действующей системы выдачи извещений о выделении ассигнований на текущие проекты и учета этих извещений.

45. Комиссия ревизоров предложила вниманию администрации концепцию, которая направлена на преодоление нынешних затруднений, вынуждающих производить необходимые расходы до выдачи извещений о выделении ассигнований.

Зарегистрированные расходы, превышающие объем обязательств из-за запозданий с получением внутриведомственных расписок от периферийных отделений

46. В Женеве, кроме того, было обнаружено, что общий объем зарегистрированных расходов (который складывается из суммы непогашенных обязательств и общего объема выплат) в отношении четырех программ намного превышает обязательства. Объем зарегистрированных расходов составил 868 700 долл. США, тогда как обязательства были на сумму всего 116 754 долл. США, т.е. первое превышает второе на 751 946 долл. США. Это произошло по той причине, что в условиях многоступенчатого процесса утверждения, погашения и регистрации расходов в периферийных отделениях, которым занимаются штаб-квартира в Нью-Йорке и женевское отделение, расходам на сумму более тысячи долларов не всегда предшествовало принятие соответствующих обязательств, как того требует финансовое правило 110.5а.

47. В связи с этим Комиссия рекомендует пересмотреть и в случае необходимости рационализировать действующую систему утверждения, погашения и контролирования расходов и обязательств в периферийных отделениях. Администрации представлены предложения в отношении направлений совершенствования, и она согласилась изучить эти предложения в ходе своей оценки.

Системы финансового управления и контроля

Недостатки руководящих указаний в отношении контроля за Резервным счетом и его использованием

48. В предыдущих докладах Комиссии уже говорилось о том, что ЮНИТАР испытывает финансовые трудности; судя по всему, в плане оплаты своих функциональных расходов он почти полностью зависит от Организации Объединенных Наций. На 31 декабря 1990 года общая задолженность перед Организацией Объединенных Наций составила 4 059 917 долл. США. Эта сумма складывается из следующих счетов:

	<u>Долл. США</u>	
	<u>1990 год</u>	<u>1989 год</u>
Причисляется Общему фонду Организации Объединенных Наций	2 178 123	1 541 016
Авансировано из Общего фонда Организации Объединенных Наций	686 000	686 000
Причисляется Организации Объединенных Наций из средств Резервного счета	<u>1 195 794</u>	<u>978 835</u>
	<u>4 059 917</u>	<u>3 205 851</u>

Общая задолженность возросла за 1990 год на 854 066 долл. США.

49. Средства, кредитуемые на счет кредиторской задолженности "Причисляются Организации Объединенных Наций из средств Резервного счета", напрямую дебетуются на противостоящий счет - "Резервный счет". Как уже говорилось в пункте 6 финансового доклада и как это отражено в таблице 3.1 финансовых ведомостей, такие расходы, как выплата окладов, содержание службы охраны и выплата пенсионных пособий (их можно считать регулярными функциональными расходами), дебетуются на Резервный счет и кредитуются на счет обязательств. Эту процедуру нельзя считать обоснованной практикой бухгалтерского учета.

50. Изучив принципы или руководящие указания в отношении использования средств Резервного счета, Комиссия обнаружила:

a) установленные руководящие принципы или процедуры использования средств Резервного счета отсутствуют;

b) хотя Совету попечителей может быть известно о существовании такого счета, он, возможно, не знает фактических расходов, которые дебетуются на этот счет, поскольку они не включены в бюджет ЮНИТАР;

c) хотя использовать средства вышеупомянутого счета полномочию только Управление Организации Объединенных Наций по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ, дебетуемые расходы производит ЮНИТАР.

51. Администрации рекомендуется, насколько это возможно, сформулировать в консультации с Управлением по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ условия и процедуры, которым необходимо следовать при управлении Резервным фондом и использовании его средств. Кроме того, представляется целесообразным, чтобы администрация ЮНИТАР была вовлечена в процесс контроля или обзора расходов, дебетуемых на Резервный счет. Это обусловлено тем, что в конечном итоге за результаты этих операций будет нести ответственность в первую очередь администрация ЮНИТАР.

Управление программами

Отсутствие установленных руководящих принципов контроля за научно-исследовательскими проектами, из регулярного бюджета специально не финансируемые

52. Обзор научно-исследовательских проектов, осуществляемых в штаб-квартире, показал, что по четырем из пяти отобранных для обзора проектов не ведется документации.

53. Отсутствие полной документации по проектам ограничивает управление осуществлением проектов и контроль за ним. В настоящее время контроль сводится к докладом о ходе осуществления проектов, которые готовятся сотрудниками, отвечающими за проект, когда Директор-исполнитель им это поручает.

54. Администрация разъяснила, что три из указанных четырех проектов - это на самом деле научно-исследовательские проекты на 1990 год, не обеспеченные средствами. Поэтому необходимости в сложной системе контроля и оценки нет. Вместе с тем она согласилась с рекомендацией Комиссии ревизоров о необходимости сформулировать руководящие принципы организации такого рода научно-исследовательских проектов и руководства ими. При этом в руководящих принципах следует учесть особенности этих проектов. Администрация добавила, что Директору-исполнителю должен представляться полугодовой доклад о программах.

Виды деятельности, приносящие доход и поступления

Заметное снижение количества стран-доноров и объявленных и полученных взносов за восьмилетний период 1983-1990 годов

55. Нынешнее финансовое положение ЮНИТАР рассматривалось также с точки зрения анализа тенденций, касающихся количества стран-доноров за восьмилетний период, объема объявленных взносов на текущий и предстоящие годы и объема полученных взносов за год. Финансовая оценка показала следующее:

	1983 г/	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
	год	год	год	год	год	год	год	год
Количество стран, выплачивающих взносы	45	25	54	49	42	34	33	26
Процентный рост (сокращение)	-	(48)	12	2	(12)	(30)	(31)	(46)
Объявленные взносы на год (в долл. США)	1 783 838	1 938 916	1 698 871	1 269 407	889 648	851 013	708 203	406 526
Процентный рост (сокращение)	-	8,7	(4,7)	(29)	(50)	(52)	(60)	(77)
Объявленные взносы на предстоящие годы (в долл. США)	1 696 621	1 326 257	655 055	573 213	336 613	398 909	329 173	336 824
Процентный рост (сокращение)	-	(22)	(61)	(66)	(80)	(76)	(80)	(80)
Полученные взносы за год (в долл. США)	1 569 776	1 953 165	1 263 424	1 211 804	955 807	775 753	687 534	373 945
Процентный рост (сокращение)	-	24	(19,5)	(23)	(39)	(50)	(56)	(76)

а/ Базовый год.

56. Из приведенной выше таблицы очевидно, что за восемь лет количество стран, выплачивающих взносы, сократилось с 45 до 26, или на 46 процентов. Размер объявляемых на год взносов сократился с 1 783 838 долл. США до 406 526, или на 77 процентов. Объявляемые взносы на предстоящие годы тоже сократились - с 1 696 621 долл. США до 336 824, или на 80 процентов. Сократились и получаемые взносы - с 1 569 776 долл. США до 373 945, или на 76 процентов.

57. Ввиду этой ситуации рекомендуется определить другие варианты источников средств, например разрешить ИНИТАР взимать плату за услуги, оказываемые им системе Организации Объединенных Наций; взимать сборы с лиц, проходящих подготовку по линии семинаров, за исключением случаев, когда такая подготовка проводится как поощрение; организовывать программы, обеспечивающие рост поступлений.

58. Наконец, при разработке и подготовке бюджета ИНИТАР в предстоящие годы рекомендуется изучить тенденцию к сокращению поступлений, с тем чтобы обеспечить реалистичность предположений и прогнозов, которые делает администрация.

Случай мошенничества и предполагаемого мошенничества

59. Администрация сообщила Комиссии, что в 1990 году случаев мошенничества или предполагаемого мошенничества не было.

Списание недостач наличности или других активов

60. Администрация также заявила, что за рассматриваемый финансовый период не было случаев списания недостач наличности или других активов.

Выражение признательности

61. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Директору-исполнителю, директору европейского отделения, главному административному сотруднику, другим старшим должностным лицам и подчиненному им персоналу за сотрудничество и содействие, оказанное в ходе ревизии.

Хайнц Гюнтер ЦАВЕЛЬБЕРГ
Председатель Федеральной счетной
палаты Германии

Эуфемии ДОМИНГО
Председатель Филиппинской комиссии
ревизоров

Осеи Туту ПРЕМПЕХ
Генеральный ревизор Ганы

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Общий фонд

Расчетный рост текущих активов и пассивов
по состоянию на 31 декабря 1990 года
(в долл. США)

	1990 год	1989 год	Рост (сокращение)
Активы			
Краткосрочные			
Наличность	32 530	143 794	(111 264)
Невыплаченные объявленные взносы		306 514	(306 514)
Счета дебиторов	139 403	175 565	(36 162)
Расходы будущих лет	<u>169 048</u>	<u>11 504</u>	<u>157 544</u>
Итого, краткосрочные активы	<u>340 981</u>	<u>637 377</u>	<u>(296 396)</u>
Пассивы, резервы и сальдо счетов			
Долгосрочные			
Общий счет	(2 650 732)	(1 626 508)	(1 024 224)
Резервный счет	(1 195 794)	(978 835)	(216 959)
Задолженность перед Организацией Объединенных Наций:			
причисляется от Общего фонда Организации Объединенных Наций	686 000	686 000	-
причисляется Организации Объединенных Наций из средств Резервного счета	<u>1 195 794</u>	<u>978 835</u>	<u>216 959</u>
Итого, долгосрочные пассивы, резервы и сальдо счетов	<u>(1 964 732)</u>	<u>(940 508)</u>	<u>(1 024 224)</u>
Краткосрочные			
Счета кредиторов	31 512	26 054	5 458
Непогашенные обязательства	71 892	10 815	61 077
Причисляется Общему фонду Организации Объединенных Наций	2 178 123	1 541 016	637 107

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

	1990 год	1989 год	Рост (сокращение)
Причисляется Специальному счету для покрытия расходов на оперативно-функциональное обеспечение программ	<u>24 186</u>	<u>-</u>	<u>24 186</u>
Итого, краткосрочные пассивы	<u>2 305 713</u>	<u>1 577 885</u>	<u>727 828</u>
Итого, пассивы, резервы и сальдо счетов	<u>340 981</u>	<u>637 377</u>	<u>(296 396)</u>
Рост (сокращение) чистого объема текущих активов	<u>(1 964 732)</u>	<u>(940 508)</u>	<u>(1 024 224)</u>

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Фонд специальных целевых субсидий

Исчисление размера увеличения текущих активов и пассивов
по состоянию на 31 декабря 1990 года
(в долл. США)

	1990 год	1989 год	Увеличение (уменьшение)
Активы			
Долгосрочные			
Неконвертируемые валюты	<u>119 178</u>	<u>410 325</u>	<u>(291 147)</u>
Краткосрочные			
Наличность	1 737 695	1 045 098	692 597
Счета дебиторов	100 620	41 046	59 574
Отсроченные платежи	<u>4 297</u>	<u>4 279</u>	<u>18</u>
Общая сумма краткосрочных активов	<u>1 842 612</u>	<u>1 090 423</u>	<u>752 189</u>
Итого активов	<u>1 961 790</u>	<u>1 500 748</u>	<u>461 042</u>
Пассивы и остаток средств			
Долгосрочные	<u>1 735 891</u>	<u>802 880</u>	<u>933 011</u>
Краткосрочные			
Непогашенные обязательства	93 195	313 198	(220 003)
Суммы, причитающиеся Общему			
фонду Организации Объединенных			
Наций	<u>132 704</u>	<u>384 670</u>	<u>(251 966)</u>
Общая сумма краткосрочных			
пассивов	<u>225 899</u>	<u>697 868</u>	<u>(471 969)</u>
Общая сумма пассивов и остатка			
средств	<u>1 961 790</u>	<u>1 500 748</u>	<u>(461 042)</u>
Увеличение (уменьшение) чистых			
текущих активов	<u>1 616 713</u>	<u>(392 555)</u>	<u>1 224 158</u>

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ

Мы изучили нижеследующие представленные в приложении и должным образом удостоверенные финансовые ведомости под номерами I-V, а также соответствующие таблицы Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1990 года. Наша работа заключалась в общем изучении процедур отчетности и такой проверке бухгалтерских счетов и других подтверждающих документов, какую мы сочли необходимой в данных обстоятельствах.

По нашему мнению, финансовые ведомости должным образом отражают финансовое положение Организации по состоянию на 31 декабря 1990 года и результаты операций за истекший период.

Финансовые ведомости были подготовлены в соответствии с утвержденными принципами отчетности. Как указывается в пункте 5 финансового доклада, ЮНИТАР изменил порядок учета объявленных взносов. Согласно поправке, внесенной в пункт 3 статьи VIII устава ЮНИТАР, в качестве поступлений учитываются и признаются лишь фактически выплаченные взносы. Это изменение порядка учета нашло свое отражение в финансовых ведомостях 1990 года, в то время как в 1989 году учет объявленных взносов осуществлялся по старой методике.

Операции осуществлялись в соответствии с финансовыми положениями и указаниями директивных органов, если не считать перерасхода бюджетных средств, о котором говорится в пунктах 20-21 и 38-45 нашего доклада.

Хайнц Гюнтер ЦАВЕЛЬБЕРГ
Председатель Федеральной
счетной палаты Германии

Эуфемиио К. ДОМИНГО
Председатель Филиппинской
ревизионной комиссии

Осей Туту ПРЕМШЕ
Генеральный ревизор Ганы

1 июля 1991 года

IV. УДОСТОВЕРЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ

1 апреля 1991 года

Удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций под номерами I-V являются правильными.

Кофи АННАН
Контролер

**V. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ
31 ДЕКАБРЯ 1990 ГОДА**

ВЕДОМОСТЬ I

Общий фонд

Данные о расходах за год, закончившийся 31 декабря 1990 года,
в сопоставлении с утвержденным бюджетом

(в долл. США)

Глава бюджета	Утвержденный бюджет	Расходы		Свободный от обязательств остаток
		Платежи	Непогашенные обязательства	
			Всего	
I. Совет попечителей	-	-	-	-
II. Канцелярия Директора-исполнителя	189 500	190 228	2 418	192 646 (3 146)
III. Департамент по программам/Отдел по подготовке кадров (Нью-Йорк)	252 450	248 638	2 680	251 318 1 132
IV. Департамент по программам/Европейское отделение (Женева)	247 600	169 011	-	169 011 78 589
V. Департамент по программам/Отдел научных исследований	-	-	-	-
VI. Координация внешних связей, межкультурно-научная деятельность и вопросы деятельности Совета	-	-	-	-
VII. Финансы, администрация и оперативно-функциональное обслуживание программ	137 700	130 660	-	130 660 7 040
VIII. Общие оперативные расходы	508 300	588 247	66 794	655 041 (146 741)
IX. Оперативные расходы	-	-	-	-
Итого	<u>1 335 550</u>	<u>1 326 784</u>	<u>71 892</u>	<u>1 398 676 (63 126)</u>

Прилагаемые пояснения являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

ВЕДОМОСТЬ II

Общий фондВедомость поступлений и расходов за год, закончившийся
31 декабря 1990 года

(В долл. США)

	1990 ГОД	1989 ГОД
Поступления		
Выплаченные взносы правительств а/ (примечание 2)	373 945	708 203 б/
Поступления, связанные с расходами на оперативно-функциональное обслуживание программ	78 000	191 113
Поступления по процентам	11 160	12 517
Поступления от аренды	199 350	227 621
Продажа изданий	3 079	9 987
Гонорары	5 322	5 660
Возмещение расходов за предыдущий год	2 731	9 810
Сбережения при погашении обязательств за предыдущий год	7 069	6 878
Прочие поступления	<u>310</u>	<u>3 689</u>
Итого	<u>680 966</u>	<u>1 175 478</u>
Расходы		
Оклады и общие расходы по персоналу	750 395	691 486
Внешние консультанты	36 642	48 360
Услуги службы охраны	96 509	
Путевые расходы персонала	46 518	19 613
Внешняя ревизия	18 300	18 312
Сбор средств	9 010	9 533

ВЕДОМОСТЬ II (продолжение)

	1990	1989
	год	год
Совещания и конференции	19	-
Материалы и принадлежности	25 501	11 773
Мебель и оборудование	41 385	33 765
Книги, документы и периодические издания	1 286	1 591
Документация и публикации	23 195	4 937
Связь	83 504	107 043
Помещения	252 529	298 372
Субсидии на специальные проекты	-	3 201
Связь с общественностью и представительские расходы	5 888	4 554
Стипендии	2 125	-
Прочие расходы	<u>5 870</u>	<u>26 914</u>
Итого (ведомость I)	<u>1 398 676</u>	<u>1 279 454</u>
Превышение поступлений над расходами (дефицит)	<u>(717 710)</u>	<u>(103 976)</u>

а/ В соответствии с пунктом 3 статьи VIII пересмотренного устава ЮНИТАР (А/43/697/Add.1) в качестве поступлений в текущем году учитываются лишь фактически выплаченные взносы.

б/ В финансовых ведомостях за 1989 год в качестве поступлений учитывались объявленные, но еще не выплаченные взносы. Из этой суммы в 1989 году было получено лишь 536 206 долл. США.

Прилагаемые пояснения являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

ВЕДОМОСТЬ III

Общий фонд

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1990 года

(В долл. США)

	1990 год	1989 год а/
Активы		
Наличность	32 530	143 794
Невыплаченные объявленные взносы	-	306 514
Счета дебиторов б/	139 403	175 565
Отсроченные платежи	<u>169 048</u>	<u>11 504</u>
Общая сумма активов	<u>340 981</u>	<u>637 377</u>
Пассивы		
Счета кредиторов	31 512	26 054
Непогашенные обязательства (ведомость I)	71 892	10 815
Суммы, причитающиеся Общему фонду Организации Объединенных Наций	2 178 123	1 541 016
Суммы, причитающиеся Специальному счету для покрытия расходов, связанных с оперативным-функцио- нальным обслуживанием программ (ведомость V)	24 186	-
Ссуда, полученная в виде аванса из Общего фонда Организации Объединенных Наций	686 000 д/	686 000
Суммы, причитающиеся Организации Объединенных Наций из средств Резервного счета	<u>1 195 794</u>	<u>978 835</u>
	<u>4 084 103</u>	
	<u>4 187 507</u>	<u>3 242 720</u>
Резервы и остаток средств		
Общий счет		
Остаток средств по состоянию на 1 января 1990 года	(1 626 508)	(1 522 532)
Плюс: превышение поступлений над расходами (дефицит) (ведомость II)	(717 100)	(103 976)
Минус: невыплаченные взносы за предыдущий период	<u>(306 514) д/</u>	<u>-</u>
	<u>(2 650 732)</u>	<u>(1 626 508)</u>

ВЕДОМОСТЬ III (продолжение)

	1990 год	1989 год а/
Резервный счет		
Остаток средств по состоянию на 1 января 1990 года	(978 835)	(547 580)
Расходы, покрытые за счет средств Резервного счета ЮНИТАР (таблица 3.1)	<u>(216 959)</u>	<u>(431 255)</u>
	<u>(1 195 794)</u>	<u>(978 835)</u>
Остаток по состоянию на 31 декабря 1990 года	<u>(3 846 526)</u>	<u>(2 605 343)</u>
Общая сумма пассивов, резервов и остатка средств	<u>340 981</u>	<u>637 377</u>

а/ Сопоставляемые показатели скорректированы, с тем чтобы они соответствовали внешней форме представления отчетности.

б/ Без учета еще не выплаченных взносов на сумму в 625 252 долл. США (см. примечание 2).

в/ Аванс в размере 886 000 долл. США был утвержден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/177 от 19 декабря 1983 года для целей покрытия бюджетного дефицита Института за 1983 год. Двести тысяч долларов США были выплачены в 1986 и 1987 годах.

г/ В соответствии с пунктом 3 статьи VIII пересмотренного устава ЮНИТАР (А/43/697/Add.1) в текущем году в качестве поступлений учитываются лишь фактически выплаченные взносы. Остаток средств за вычетом невыплаченных взносов за предыдущий год по состоянию на 1 января 1990 года (см. примечание 2).

Прилагаемые пояснения являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

ТАБЛИЦА 3.1

Общий фондРасходы, покрытые за счет средств Резервного фонда

<u>Расходы</u>	<u>1990 год</u>	<u>1989 год</u>	<u>1988 год</u>	<u>Итого</u>
Оклады и общие расходы по персоналу	126 424	132 992	420 292	679 708
Охрана	-	76 094	76 529	152 623
Выплаты в пенсионный фонд для бывших стипендиатов ВНИТАР	<u>90 535</u>	<u>222 169</u>	<u>50 759</u>	<u>363 463</u>
Общая сумма расходов	<u>216 959</u>	<u>431 255</u>	<u>547 580</u>	<u>1 195 794</u>

(ведомость III)

ВЕДОМОСТЬ IV

Фонд специальных целевых субсидийI. Поступления и расходы за год, закончившийся
31 декабря 1990 года

(В долл. США)

	1990 год	1989 год
Поступления		
Субсидии	3 260 985 а/	1 904 362
Поступления по процентам	124 991	49 462
Сбережения при погашении обязательств за предыдущий год	59 798	77 611
Возмещение расходов за предыдущий год	6 590	13 803
Прочие поступления	<u>24 114</u>	<u>71 614</u>
Общая сумма поступлений	<u>3 476 478 а/</u>	<u>2 116 852</u>
Расходы		
Расходы по персоналу и прочие расходы, связанные с персоналом	929 716	588 972
Путевые расходы персонала	122 623	110 978
Внешние консультанты	516 146	530 489
Совещания и конференции	5 039	296 281
Путевые расходы участников	165 301	72 474
Документация и публикации	109 462	20 664
Связь	45 938	26 210
Эксплуатация помещений	87 183	88 262
Потери на разнице валютных курсов	146 483	-
Прочие расходы	<u>168 906</u>	<u>264 267</u>
Итого	2 296 797	1 998 597
Расходы по оперативно-функциональному обслуживанию программ	<u>246 670</u>	<u>191 113</u>
(ведомость V 168 670 долл. США)		
(ведомость II 78 000 долл. США)		
Общая сумма расходов	<u>2 543 467 а/</u>	<u>2 189 710</u>
Превышение поступлений над расходами	<u>933 011</u>	<u>(72 858)</u>

ВЕДОМОСТЬ IV (завершение)

II. Ведомость активов и пассивов по состоянию на 31 декабря 1990 года

(В долл. США)

	<u>1990 год</u>	<u>1989 год</u>
Активы		
Наличность	1 737 695	1 045 098
Наличность (в неконвертируемой валюте)	119 178	410 325
Счета дебиторов	100 620	41 046
Отсроченные платежи	<u>4 297</u>	<u>4 279</u>
Общая сумма активов	<u>1 961 790</u>	<u>1 500 748</u>
Пассивы		
Непогашенные обязательства	93 195	313 198
Средства, причитающиеся Общему фонду Организации Объединенных Наций	<u>132 704</u>	<u>384 670</u>
Общая сумма пассивов	<u>225 899</u>	<u>697 868</u>
<u>Остаток средств</u>		
Остаток по состоянию на 1 января 1990 года	802 880	875 738
Плюс: Превышение поступлений над расходами	<u>933 011</u>	<u>(72 858)</u>
Остаток по состоянию на 31 декабря 1990 года	<u>1 735 891 а/</u>	<u>802 880</u>
Общая сумма пассивов и остатка средств	<u>1 961 790</u>	<u>1 500 748</u>

а/ Подробные данные по проектам см. в таблице 4.1.

Прилагаемые пояснения являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

ТАБЛИЦА 4.1

Ведомость поступлений и расходов, а также остатка средств за год, закончившийся 31 декабря 1990 года
(в долл. США)

Проекты	Остаток средств на 1 января 1990 года	Поступления в виде субсидий	Прочие поступления и коррективы в/	Расходы		Остаток средств на 31 декабря 1990 года
				Исключенные средства	Платежи обязательств	
А. В конвертируемой валюте						
Стратегия будущего развития Африки	(140 544)	-	-	(140 544)	-	(140 544)
Информационный центр МИТРА/ПРООН по тазельям сортам нефти и битуминозным пескам	3 569	167 007	-	170 576	168 015	2 561
Вторая конференция по тазельям сортам нефти и битуминозным пескам	(60 690)	-	-	(60 690)	-	(60 690)
Центр по малым энергетическим ресурсам, Италия	239 095	25 000	28 648	292 743	235 251	57 492
Региональный симпозиум по вопросам модернизации системы государственного управления в Африке, проводимый на английском и французском языках	567	-	-	567	567	-
Всемирная ассоциация по перспективам социального развития	(6 005)	-	-	(6 005)	-	(6 005)
Учебная программа по вопросам представления докладов в соответствии с конвенцией о правах человека	12 612	-	437	13 049	13 049	-
Стратегия будущего развития Латинской Америки	(40 749)	-	-	(40 749)	-	(40 749)
Совместный учебный курс МИТРА/МГУ для младших дипломатических сотрудников франкоязычных африканских стран	1 281	(231)	38	1 088	1 088	-
Учебная программа по геологии информационно-географической системы в области окружающей среды	(63 397)	1 218 757	95 803	1 251 163	367 538	877 741

ТАБЛИЦА 4.1 (продолжение)

Проекты	Остаток средств на 1 января 1990 года	Поступления в виде субсидий	Прочие поступления и коррективы ±	Месячные средства	Расходы		Остаток средств на 31 декабря 1990 года	
					Платежи	Непогашенные обязательства		
Учебная программа для лиц, занимающихся вопросами внешнего долга в наименее развитых странах	199 714	188 404	8 252	396 370	307 315	10 777	318 092	78 279
Экономические и социальные аспекты истории Организации Объединенных Наций	28 128	-	2 161	30 289	790	-	790	29 499
Семинар по вопросам планирования и развития системы управления	59	-	-	59	59	-	59	-
Роль экономической интеграции в развитии стран Латинской Америки	5 133	(5 133)	-	-	-	-	-	-
Оказание содействия Департаменту по программам ЮНТАР	1 350	(1 350)	-	-	-	-	-	-
Младший сотрудник местного разряда в Женеве	16 802	-	1 153	17 955	2 565	-	2 565	15 390
Фотоэлектрические системы - информационно-пропагандистский семинар для стран Латинской Америки и Карибского бассейна	223	(232)	9	-	-	-	-	-
Подготовка журналистов по вопросам международного сотрудничества, многосторонней дипломатии и содействия социально-экономическому развитию	8 703	395 000	609	404 312	391 710	1 635	393 345	10 967
Транзитные рейсы для участников совещаний "за круглым столом" на тему: "Будущее Организации Объединенных Наций в условиях независимого мира"	1 150	(1 150)	-	-	-	-	-	-
Должность директора, Информационный центр ЮНТАР/ПРООН по тяжелым сортам нефти и битуминозным пескам	(7 440)	143 127	4 641	140 328	93 981	-	93 981	46 347
Учебная программа для работников, занимающихся вопросами оказания помощи в случае стихийных бедствий	13 982	147 062	6 941	167 985	12 686	31 501	44 187	123 798

ТАБЛИЦА 4.1 (продолжение)

Проекты	Остаток средств на 1 января 1990 года	Поступления в виде субсидий	Прочие поступления и коррективы а/	Имеющиеся средства	Расходы		Остаток средств на 31 декабря 1990 года
					Платежи	Нетопащенные обязательства	
Программа подготовки должностных лиц из Кот-д'Ивуара	-	-	1 084	1 084	-	-	1 084
Центральная Америка на пути к 2000 году	(1 566)	-	1 566	-	-	-	-
Техническая помощь Информационному центру ИНИТАР/ПРООН по тяжелым сортам нефти и битуминозным пескам со стороны компании "Петролес де Венесуэла"	29 563	114 482	4 331	148 576	108 785	-	39 591
Учебный курс по вопросам Совета Безопасности для должностных лиц из Малайзии	394	-	-	394	394	-	394
Пятая Международная конференция по тяжелым сортам нефти и битуминозным пескам	130 333	89 450	26 371	246 154	45 855	1 463	198 836
Центральная Америка на пути к 2000 году - проблема и пути их решения: перспектива народонаселения	2 413	11 350	13 041	26 804	26 804	-	26 804
Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и Договор о нераспространении ядерного оружия	4 025	11 000	154	15 179	15 179	-	15 179
Изменяющаяся роль Организации Объединенных Наций в контексте наметивших преобразований международной системы	-	8 679	-	8 679	8 679	-	8 679
Младший сотрудник категории специалистов, Нью-Йорк	62 193	63 000	3 437	128 630	52 767	-	75 863
Младший сотрудник категории специалистов, Женева	68 834	-	4 275	73 109	37 332	-	35 777
Учебная программа ИНИТАР/ПРООН/Нью-Йоркского университета по вопросам информационной технологии для стран - членов АСЕМ	-	150 000	2 544	152 544	139 137	9 931	149 068

ТАБЛИЦА 4.1 (продолжение)

Проекты	Остаток средств на 1 января 1990 года	Поступления в виде субсидий	Прочие поступления и коррективы ±/	Расходы			Остаток средств на 31 декабря 1990 года	
				Имплементация	Платежи	Непогашенные обязательства		
Возможности усиления потенциала, мониторинга и оценки в Африке	-	426 445	9 493	435 938	258 865	31 104	289 969	145 969
Учебная программа по вопросам многосторонней дипломатии	-	8 023	-	8 023	7 123	900	8 023	-
Счет специального фонда для содействия осуществлению проектов и деятельности в случае возникновения непредвиденных обстоятельств	-	11 595	36	11 631	-	-	-	11 631
Младший сотрудник категории специалистов, Женева	-	90 700	281	90 981	-	-	-	90 981
Итого	509 732	2 260 985	215 305	2 986 022	2 295 534	93 195	2 388 729	1 597 293
В. В неконвертируемой валюте								
Союз Советских Социалистических Республик	252 277	-	188	252 465	147 160	-	147 160	105 305
Югтай	10 781	-	-	10 781	3 104	-	3 104	7 677
Венгрия	16 120	-	-	16 120	145	-	145	15 975
Польша	3 227	-	-	3 227	3 226	-	3 226	1
Румыния	10 743	-	-	10 743	1 103	-	1 103	9 640
Итого	293 148	-	188	293 336	154 738	-	154 738	138 598
Всего	802 880	3 260 985	215 493	4 279 358	2 450 272	93 195	2 543 467	1 735 891

±/ Включая поступления по процентам, сбережения при погашении обязательств за предыдущие годы, курсовую прибыль и прочие поступления.

ВЕДОМОСТЬ V

Специальный счет для вспомогательных расходов по программам

I. Ведомость поступлений и расходов за год,
закончившийся 31 декабря 1990 года

(в долл. США)

	1990 год	1989 год
Поступления		
Специальные целевые субсидии (ведомость IV)	<u>168 670</u>	=
	<u>168 670</u>	=
Расходы		
Оклады	123 133	
Путевые расходы	10 402	-
Стипендии, субсидии и т.д.	12 000	-
Оперативные расходы	<u>2 959</u>	=
Итого	<u>148 494</u>	=
<u>Превышение расходов над поступлениями</u>	<u>20 176</u>	=

II. Ведомость активов и пассивов по состоянию
на 31 декабря 1990 года

(в долл. США)

	1990 год	1989 год
Активы		
Счета дебиторов	6 828	-
Средства, причитающиеся от Общего фонда ЮНИТАР	<u>24 186</u>	=
	<u>31 014</u>	=
Пассивы		
Непогашенные обязательства	<u>10 838</u>	=
Итого	<u>10 838</u>	=

ВЕДОМОСТЬ V (продолжение)

	1990 год	1989 год
Остаток средств		
Остаток по состоянию на 1 января 1990 года	-	"
Минус: Превышение расходов над поступлениями	<u>20 176</u>	"
Остаток по состоянию на 31 декабря 1990 года	<u>20 176</u>	"
Общая сумма пассивов и остатка средств	<u>31 014</u>	"

Прилагаемые пояснения являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

Пояснения к финансовым ведомостям

1. Краткое описание основных принципов ведения отчетности

Ниже приводятся некоторые основные принципы ведения отчетности ЮНИТАР:

а) На основании статьи VIII устава Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций его отчетность ведется в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, утвержденными Генеральной Ассамблеей, правилами, сформулированными Генеральным секретарем на основе указанных положений, и административными распоряжениями заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления или Контролера, а также в соответствии с принятыми правительствами общими принципами ведения отчетности. Организация Объединенных Наций следует норме 1 международной отчетности в отношении описания принципов ведения отчетности, которые были изменены и утверждены Консультативным комитетом по административным вопросам на его пятьдесят четвертой сессии и которые гласят следующее:

- i) основными предпосылками ведения отчетности являются постоянное внимание, последовательность и начисление. Если в финансовых ведомостях эти основные условия отчетности учитываются, необходимости в изложении этих условий нет. Если же они не учитываются, необходимо указать на это и разъяснить причины;
- ii) основными факторами в выборе и применении принципов отчетности должны являться осторожность, существо (а не форма) и конкретность;
- iii) в финансовых ведомостях должны четко и кратко излагаться все использованные основные принципы отчетности;
- iv) изложение используемых основных принципов ведения отчетности должно быть составной частью финансовых ведомостей. Эти принципы обычно излагаются в одном месте;
- v) в финансовых ведомостях должны приводиться соответствующие данные за предыдущий период;
- vi) любое изменение принципов ведения отчетности, которое может иметь материальные последствия для текущего периода или для последующих периодов, должно быть четко разъяснено с указанием его причин. Последствия такого изменения, если они носят материальный характер, необходимо соответственно указывать и определять в количественном выражении.

б) Финансовые ведомости Института традиционно составляются на основе калькулирования, и они не корректируются с учетом последствий изменения цен на товары и услуги.

с) Фондовая отчетность. Счета Института ведутся на основе "фондовой отчетности". Генеральной Ассамблеей или Директором-исполнителем могут создаваться отдельные фонды для общих или специальных целей. Каждый фонд

рассматривается как отдельная финансовая и бухгалтерская единица, которая имеет самостоятельный баланс и двойную систему бухгалтерских записей (приход/расход). По каждому фонду или группе одинаковых по своему характеру фондов составляются отдельные финансовые ведомости.

d) Финансовый период Института состоит из одного календарного года.

e) В соответствии с пунктом 3 статьи VIII пересмотренного устава ИНИТАР поступления учитываются на основе внесенных взносов.

f) Перевод валюты. Счета Института представляются в долларах США. Счета в других валютах переводятся в доллары США во время операций по обменным курсам, установленным Контролером. В отношении таких валют финансовые ведомости, подготовленные с интервалами, которые могут быть указаны Контролером, получившим полномочия от заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, должны включать в себя наличность, капиталовложения, невыплаченные взносы, а также текущие счета дебиторов и кредиторов, за исключением счетов в долларах США, переведенные в соответствии с применяемыми в Организации Объединенных Наций обменными курсами, действующими на дату составления ведомостей.

g) Объявленные взносы. Объявленные взносы фиксируются как отсроченные поступления на основе представленного в письменной форме обязательства будущего донора относительно выплаты денежного взноса в конкретно указанные сроки. Эти обязательства фиксируются в счете-меморандуме и отражаются в пояснении 2. Лишь внесенные взносы фиксируются в качестве поступлений.

h) Капиталовложения. Средства, находящиеся на процентных счетах в банках, а также онкольные счета включаются в ведомости активов и пассивов в виде наличных средств.

i) Отсроченные платежи:

i) отсроченные платежи представляют собой статьи расходов, которые не могут быть соответствующим образом оплачены в ходе текущего финансового периода и которые будут оплачены как расходы в последующем финансовом периоде;

ii) для целей балансовой ведомости в графе отсроченных платежей указывается лишь та доля аванса пособия на образование, которая относится к учебному году, завершившемуся к моменту составления финансовой ведомости. Полный размер этого аванса сохраняется в счетах к получению от сотрудников до тех пор, пока они не представят необходимых доказательств, подтверждающих их право на получение пособия на образование, после чего бюджетный счет будет оплачен, а аванс - возмещен.

j) Основные средства. Мебель, оборудование и другое имущество длительного пользования, а также расходы на благоустройство арендованных помещений не включаются в активы Института. Приобретения оплачиваются за счет бюджетных счетов в год покупки.

к) В расходы не включены возможные затраты для покрытия предусмотренных в приложении D к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций непредвиденных расходов по персоналу, финансируемому за счет добровольных взносов в Общий фонд ЮНИТАР и в Фонд специальных целевых субсидий. Термин "расходы" обозначает общие принятые обязательства, как погашенные, так и непогашенные.

1) Прочие поступления:

- i) чистые поступления за счет видов деятельности, приносящих доход, учитываются в виде прочих поступлений;
- ii) расходы, возмещенные за предыдущие финансовые периоды, занесются в счета прочих поступлений;
- iii) денежные средства, полученные без какого-либо целевого назначения, рассматриваются как "Прочие поступления";
- iv) если при закрытии обменных счетов в конце каждого финансового периода остаток счета отражает чистую потерю валюты, этот остаток проводится в бюджете в виде дебета. Если имеется чистая прибыль, она проводится в виде кредита по статье "Прочие поступления";
- v) поступления от продажи излишков имущества записываются на кредит по статье "Прочие поступления" соответствующих фондов.

м) Ведомости целевых фондов строятся на основе "теории чистых излишков", вследствие чего коррективы проводятся через счета текущих поступлений и расходов. Однако все существенные коррективы, относящиеся к предыдущим периодам, указываются в финансовых ведомостях после представления результатов за текущий период, для того чтобы не исказить текущие данные.

п) Политика в отношении возмещения подоходного налога. Оклады ЮНИТАР оплачиваются за счет бюджета на чистой основе в течение того же года, в котором были предоставлены услуги. Возмещение подоходного налога учитывается в том году, в котором оно было получено персоналом.

о) Обязательства в отношении фонда специальных целевых субсидий проводятся по каждому проекту в отдельности; соответственно, выделяемые ассигнования регистрируются за период осуществления каждого проекта.

2. Общий фонд

Объявленные взносы по состоянию на 31 декабря 1990 года
(в долл. США)

Страны	Невыплаченные объявленные взносы по состоянию на 1 января 1990 года		ПЛЮС: взносы, объявленные на 1990 год	МИНУС: взносы, объявленные на будущие годы	МИНУС: поступления в 1990 году	МИНУС: курсовые потери (прибыль)	Невыплаченные объявленные взносы по состо- янию на 31 Де- кабря 1990 года
	500	34 364					
Буркина-Фасо	500	-	-	-	-	-	500
Камерун	34 364	-	-	-	-	(7 485)	41 849
Чили	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	-	10 000
Китай	-	-	10 000	-	-	-	10 000
Колго	15 000	-	-	-	-	-	15 000
Куба	2 000	-	-	-	-	-	2 000
Чехословакия	-	-	12 712	-	-	-	12 712
Франция	68 433	-	79 840	-	76 190	(7 757)	79 840
Габон	65 359	-	-	-	-	(14 322)	79 681
Греция	-	5 000	5 000	-	5 000	-	5 000
Индия	-	20 000	20 000	-	-	-	40 000
Индонезия	-	4 000	4 000	-	4 000	-	4 000
Иран (Исламская Республика)	-	-	10 000	-	-	-	10 000
Ирак	15 000	-	-	-	-	-	15 000
Ямайка	-	1 571	2 000	-	1 571	-	2 000
Кения	744	1 391	1 252	-	-	48	3 339
Кувейт	-	20 000	-	-	-	-	20 000
Ливийская Арабская Джамахирия	20 000	-	-	-	-	-	20 000
Мали	500	-	-	-	-	-	500
Мальта	-	1 040	-	-	1 040	-	-
Мексика	-	5 000	-	-	5 000	-	-
Нигерия	-	85 465	-	-	85 465	-	-
Оман	10 000	3 000	3 000	-	3 000	-	13 000
Пакистан	10 000	15 000	15 000	-	15 000	-	25 000
Парагвай	-	-	1 000	-	-	-	1 000
Филиппины	2 000	2 000	2 000	-	2 235	-	3 765
Республика Корея	-	10 000	10 000	-	10 000	-	10 000
Руанда	16 000	1 000	-	-	3 000	-	14 000
Сент-Винсент и Гренадины	-	1 500	-	-	1 500	-	-
Сенегал	6 000	-	-	-	-	-	6 000
Сьерра-Леоне	1 500	-	-	-	-	-	1 500
Сомали	58	-	-	-	-	46	12
Свазиленд	793	775	-	-	-	18	1 550
Швейцария	-	121 662	141 732	-	121 622	(21)	141 732
Того	1 634	-	-	-	1 655	-	-
Тринидад и Тобаго	2 353	-	-	-	2 341	12	4 788
Тунис	1 893	2 545	2 370	-	2 545	(525)	2 000
Турция	-	2 000	-	-	-	-	2 000
Уганда	896	-	-	-	-	296	600

2. Общий фонд (продолжение)

Страны	Невыплаченные взносы по состоянию на 1 января 1990 года		ПДЭС: взносы, объявленные на 1990 год		ПДЭС: взносы, объявленные на будущие годы		МДЭС: поступления в 1990 году		МДЭС: курсовые потери (прибыль)		Невыплаченные взносы по состоянию на 31 декабря 1990 года
	объявленные	взносы по состоянию на 1 января 1990 года	на 1990 год	объявленные	взносы, объявленные на будущие годы	поступления в 1990 году	МДЭС:	МДЭС:			
Союз Советских Социалистических Республик	-	-	7 633	-	-	7 633	-	-	-	-	-
Объединенная Республика Танзания	-	-	1 144	918	-	1 144	-	-	-	918	918
Соединенные Штаты Америки	8 797	-	-	-	-	-	-	-	-	8 797	8 797
Уругвай	1 000	1 000	1 000	1 000	2 000	2 000	-	-	-	1 000	1 000
Венесуэла	10 000	-	-	10 000	10 000	10 000	-	-	-	10 000	10 000
Йемен	4 690	2 000	2 000	-	2 004	2 004	517	517	517	4 169	4 169
Югославия	-	-	5 000	-	-	5 000	-	-	-	-	-
Заир	2 000	2 000	2 000	-	-	-	-	-	-	4 000	4 000
Итого а/	306 514	326 686	326 686	336 824	373 945	373 945	(29 173)	(29 173)	(29 173)	625 252 б/	625 252 б/

а/ Сводные данные по годам:

1989 и предыду-
щие годы
1990 год
1991 год

306 514
-
-
306 514

(79 840)
406 526
-
336 824

326 686
336 824
373 945

32 350
341 595
-
-
373 945

(29 173)
-
-
-
(29 173)

223 497
64 931
336 824
625 252

б/ Невыплаченные объявленные взносы в размере 625 252 доли. США не включены в ведомость III в соответствии с пунктом 3 статьи VIII пересмотренного устава МВТФ (А/43/697/Add.1).

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женеве.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
